



CITY OF FRIENDSWOOD

OFFICE OF THE CITY SECRETARY

CITY OF FRIENDSWOOD FINANCIAL DISCLOSURE FORM INSTRUCTIONS AND FORM PURSUANT TO SECTION 6.02 “FILING FOR OFFICE” OF THE CHARTER, CITY OF FRIENDSWOOD, TEXAS

In accordance with Section 6.02(d), a financial disclosure statement must be filed with the City Secretary 21 days prior to the date of the election, in order for the candidate filing to be valid, as such below is the information on the process, and the petition form is attached for your convenience.

Sec. 6.02. - Filing for Office.

(d) *Public disclosure.* Candidates shall file with the City Secretary 21 days prior to day of election a financial disclosure statement containing the following information. This should include information pertaining to the candidate, his/her spouse and dependent minor children.

- (1) List of all property owned or held in trust within the City limits and extraterritorial jurisdiction of the City. This list should include location (address), size (general dimensions) and current use.
- (2) List of all fees, salaries or gifts of value exceeding \$50.00 received from companies or individuals under contract with the City during the 12 months prior to filing for public office.
- (3) Ownership of any stock in companies under contract to the City when such stock comprises greater than two percent of the company's total outstanding stock.

PUBLIC DISCLOSURE

I, _____, as a candidate for public office, and in compliance with Section 6.02. (d) of the Friendswood City Charter, do hereby disclose to the general public the following information relating to myself, my spouse, and dependent minor children:

PROPERTY OWNED OR HELD IN TRUST WITHIN THE CITY LIMITS AND EXTRATERRITORIAL JURISDICTION OF THE CITY OF FRIENDSWOOD.

<u>Location (Address) of Property</u>	<u>Size (General Dimensions)</u>	<u>Current Use</u>
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

FEES, SALARIES, OR GIFTS OF VALUE EXCEEDING \$50.00 RECEIVED FROM COMPANIES OR INDIVIDUALS UNDER CONTRACT WITH THE CITY DURING THE TWELVE MONTHS PRIOR TO MY FILING FOR PUBLIC OFFICE.

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 5. _____ |
| 2. _____ | 6. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ |
| 4. _____ | 8. _____ |

OWNERSHIP OF ANY STOCK IN COMPANIES UNDER CONTRACT TO THE CITY WHEN SUCH STOCK COMPRISES GREATER THAN 2% OF THE COMPANY'S TOTAL OUTSTANDING STOCK.

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

Signature of Candidate

Filed in the office of the City Secretary this ____ day of _____ 2021.

City Secretary
Friendswood, Texas



CITY OF FRIENDSWOOD

OFFICE OF THE CITY SECRETARY

FORMULARIO DE DIVULGACIÓN FINANCIERA E INSTRUCCIONES DEL FORMULARIO DE LA CIUDAD DE FRIENDSWOOD EN VIRTUD DE LA SECCIÓN 6.02 “POSTULARSE A UN CARGO” DE LA CARTA ORGÁNICA DE LA CIUDAD DE FRIENDSWOOD, TEXAS

De acuerdo con la Sección 6.02(d), se debe presentar una declaración de divulgación financiera a la Secretaria de la Ciudad 21 días antes de la fecha de la elección, para que la postulación del candidato sea valida, de la manera descrita en la siguiente información sobre el proceso, y se adjunta la forma de la petición para su comodidad.

Sección 6.02. - Postularse a un cargo.

(d) *Divulgación pública.* Los candidatos deben presentarle a la Secretaria de la Ciudad 21 días antes del día de la elección una declaración de divulgación financiera que incluya la siguiente información. Debería incluir información respecto del candidato o candidata, su cónyuge y niños menores dependientes.

- (1) Enumerar todos los bienes pertenecientes o en fideicomiso dentro de los límites de la Ciudad y jurisdicción extraterritorial de la Ciudad. Esta lista debería incluir la ubicación (dirección), el tamaño (dimensiones generales) y el uso actual.
- (2) Enumerar todas las tarifas, salarios u obsequios de valor que superen los \$50.00 recibidos de empresas o personas bajo contrato con la Ciudad durante los 12 meses anteriores a la postulación a un cargo público.
- (3) Propiedad de cualquier acción en empresas bajo contrato con la Ciudad cuando dichas acciones conformen más del dos por ciento de las acciones totales circulantes de la empresa.



CITY OF FRIENDSWOOD

OFFICE OF THE CITY SECRETARY

依據TEXAS州FRIENDSWOOD市憲章第6.02節「申請任職」的 FRIENDSWOOD市財務披露表說明和表格

根據第6.02(d)節的規定，為使選舉人申報有效，須於選舉日前21天向市秘書長提交財務披露聲明，因此，以下是有關這一過程的資訊，並附上請願書表格以方便您使用。

第6.02(d)節 – 申請任職。

(d) *公開披露*。候選人應於選舉日前21天，向市秘書長提交一份包含以下資訊的財務披露聲明。其中應包括與候選人、其配偶和受撫養未成年子女有關的資訊。

- (1) 在本市範圍內和本市域外管轄範圍內擁有或代管的所有房產清單。這份清單應羅列地段（地址）、大小（一般面積）和目前使用狀況。
- (2) 在申請公職之前的12個月內，從本市締約公司或個人處收到的價值超過50.00美元的所有費用、薪酬或禮物之清單。
- (3) 對本市締約公司的任何股票的所有權，而這些股票須占該公司總流通股票的百分之二以上。



CITY OF FRIENDSWOOD

OFFICE OF THE CITY SECRETARY

MẪU ĐIỀN VÀ HƯỚNG DẪN VỀ ĐƠN CÔNG KHAI THÔNG TIN TÀI CHÍNH CHIẾU THEO MỤC 6.02 “NỘP ĐƠN TRANH CỬ CHỨC VỤ” TRONG HIẾN CHƯƠNG, THÀNH PHỐ FRIENDSWOOD, TEXAS

Theo Mục 6.02 (d), tuyên bố công khai thông tin tài chính phải được nộp cho Thư Ký Thành Phố 21 ngày trước ngày bầu cử, để hồ sơ ứng cử viên hợp lệ, do đó dưới đây là thông tin về quy trình, và mẫu đơn kiến nghị được đính kèm để thuận tiện cho quý vị.

Mục 6.02. - Nộp Đơn Tranh Cử Chức Vụ

(d) Công bố thông tin công khai. Trong 21 ngày trước ngày bầu cử, các ứng cử viên phải nộp cho Thư Ký Thành phố một tuyên bố công khai thông tin tài chính bao gồm các thông tin sau đây. Hồ sơ này nên bao gồm thông tin liên quan đến ứng cử viên, vợ / chồng của anh ấy / cô ấy và con cái vị thành niên phụ thuộc.

(1) Liệt kê tất cả tài sản sở hữu hoặc được ủy thác trong các giới hạn của Thành phố và quyền tài phán ngoài lãnh thổ của Thành phố. Danh sách này nên bao gồm vị trí (địa chỉ), kích thước (kích thước chung) và mục đích sử dụng hiện tại.

(2) Liệt kê tất cả các khoản phí, tiền lương hoặc những món quà tặng có giá trị vượt quá \$ 50,00 nhận được từ các công ty hoặc cá nhân theo hợp đồng với Thành phố trong 12 tháng trước khi nộp đơn vào văn phòng chính phủ.

(3) Quyền sở hữu bất kỳ cổ phiếu nào trong các công ty theo hợp đồng với Thành phố khi cổ phiếu đó chiếm hơn hai phần trăm tổng số cổ phiếu đang lưu hành của công ty.